

Landskap: *Östergötland* Upptecknat av: *Carl Segerstål*
 Härad: *Ydre* Adress: _____
 Socken: *Tund.* Berättat av: *Månsson*
 Uppteckningsår: _____ Född år _____ i _____

Uppteckningen rör:

- | | |
|--|----|
| <i>Bröllopssed</i> | 1. |
| <i>Mykommen dräng eller piga</i> | 2. |
| <i>Mykött för ledas i i köket</i> | 2. |
| <i>Njök, som länvader ut, slå kors med kniv</i> | 2. |
| <i>På långt min röst hörs, ä de mitt</i> | 3. |
| <i>Närigen på långt min röst hörs, ä de mitt!</i> | |
| <i>Jaguel skott de en skott på långt mitt hörs, ä de</i> | |
| <i>hott.</i> | 4. |
| <i>"Pjävspeg" (sång).</i> | 4. |
| <i>Spiritus av konpögg</i> | 4. |
| <i>Varsel.</i> | 5. |
| <i>Theatervene släpptes i vall, gå över eggjärn</i> | 6. |

Skriv endast på denna sida!

Hörselund
Hörselund

Hörselund

Lad gulden Mangson i Hunderen beaktade

1560

Man det var Hunderen,
dels broddes attid i the-
den hand och vade i
the drag.

De flesta gästerna
stode till kuddstod. vid
hyskan. Man stode
den hyskan lade gästerna
kuddstod. vid vafven
stode den broddes gästerna.
Lad vil den hand stode
barnad, som broddes "ut-
offical" var den s. d. för
vidaren (stod en hand).
den red sig till mäst,
man det hyskan
och, som den
vade, som
"vade" sig
"vade" den.
"vade" den.

(36.5)

22) / Det forta mynnonen
kring ettes pring spide, var
att stua dytt spisel-
hallen och atta dytt en
amorgas! atta for all se-
kaph of "seas free."

Mykrojet ho ledles for
in i stugan, dar maff gas
hemme spode. atta for fast
huv skulle kinnas for ge
huv med mykro.

I mykro, som han-
medes ut, stans et bers
med en beris ette beha-
hott kinnas med mykroen
ett litte dytt over sold. Det
treddi att han att stugan
ett glöskalle hoo i skulder,
mykro mykroen ihulles.

"A forga-sachsen va
da e kunnig, som att i bura

härken ma e häma pa dyg
 häcken an bymmeria och kamble
 kon, minhan jala halle
 jät upp - a ho skrek:

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

" Ja rocken,
 jag ja rocken,
 jät sa ha smat
 ifra tjoga - lycke
 ha smatt ifra talle
 a smat ifra gata alla,
 a ifra tjoga

skad ja ha e stor smogga!
 ja kung mi sot hos, jafan mitt"

Ja a en skatt, som
 ha beaktat alla den. Han hade
 de rest in tjoga - jät ja
 mossa för flicka för ja
 stora banga. Men ma ho

skrek:
 "Ja kung mi sot hos, a de mitt
 ja skatt han a ett skott"

Tjogapådan i Tjoga rocken xx x / tjoga = fjäde

40
a check till:

Si' kung mit' hoo, a' de' hee! "

Si' va' de' fuchewas
for kung.

Can pots, drums, some kind
of "pin" steel, & kallas to
play.

I suppose, the Chinese
at Nag, who are looking
around, can be asked. One
man the other Nag och has
de' in mind, the de' kallas,
the man in "pin" "Can
dolls from when for the
at the, and when such,
the best.

But we are men some
made in "pin" "Has been
the good, the has been
of the "de' kallas. The man
make the the morning,

att "han summe" so de
 me te-lides. "Pai han
 der mig, to' han o'vare
 leda fite' af stager. Sedan
 han dragit sig, gas man
 men kunden sig my' kria.
 Han den stundt' - l'atapi.
 biten "li att den ha-

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

1808.
 "Pai di begge lagain
 i springa, storda pa in
 morskaf, man i spise
 hem dit - af stante den
 ha - bus tufmshlagas
 va i fucc' addele. Pa
 hyste, ha va hofstet,
 Poi de va mycke tist
 pa morsk. Sedan pa
 hem fram pa ha' l'igt
 i tufmshlagas lag af so.

"Hac att kreatur fua
 "bot-haste", skares den

60
Kona loof hant den pika
katen. Kona lates lit
fan, annans agor, dan den
pates upp paf den pade-
padekaten. — Dan pley
han man fa se adkha
kora pil padekaten-
kan. Beretkand sig en
i fot.

Man kreaturen skaptes
allt, frings de pa mer beg-
gan, liden lades pa tithen
litte faret, "si inde ropat
skudet ha matet med den."

När hunden tittas
konst med, vatten från
pöten, öger vilad lit
~~poeten~~ från.

"Dann som hade
skuren, lat di kungpa in
lit, a si se fidele"

libet att du skulle ta min
 og den den skickade."

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

Ena och annan ställe
 omkring libet, där det stod
 i ett hjul eller så.

Storsten stannades, när
 man skulle, att den skulle
 snart skulle de.

Man lita stället, att
 fingerstäm på dess ställe.

Medtills att först med
 "tuppinan," så ville inte de
 de bosta, den ligg var
 mestad."

Det att kristen inte
 skulle komma till från
 svensken, kunde han
 bara en man hypotesen
 i denna.

83 Whitchcomb's notes in the
pr. form like these
flyths.

On postmarked notes
under these names.

"Da' va va' sm va
we en Taidal. That has
his pr. sm a' karaa book
i sen laae into Taidalen
— da' gards el, and sm va
attention — from da' el
prams punishment, a' ba
the pr. sm va a' da' fild
ho. A' ho sate pr. me. A
ho faga haen pr. ha
hothe pr. haen pr. haen
sa haen. Sa ma pr. antip
e sm va sa vande ho
pr. pr. a' da' pr. haen,
antip pr. va sm pr. ho-
laa i sm va. Da' pr. haen
of the pr. pr. a' pr. i

19
Kruaken, kau' han kade, sin
tappa, en poutkamoten, i'
han kade thuret u kade-
tu i' chaka u sin tui'
sokra i' kapt i' kadea, a
i' nu han kum te
sin kapa-kela en thot
han. Uta thure kas i'
keeykruaken: "Spring uti-
kijig! Don mudi, puaeta-
de pake ut pa padea-
muden i' thot min keng-
ote!" — a nu han kapa-
han ka en a' hano thag-
ota ka i' kagaim. — a pa'
kau, ka' a' thunt' for kum
ka' na "guleken i' thuraas
kafan."

20. "Thi na en thang,
sin gade i' kade thure
pate. Thi kum kau en
kruaken i' for mee
gare. Thi to thung en app

sin sicksmit i stängde upp
i vinstorin. A Jernstaden
han kom sedan mer. De
va då te siet om präst
stänga på stallet. De på
sint stolt prästskänning, så
morde prester i Jern-
staden på de väd. Men
stänga - hälle Jernstaden, var
de stallet Amos - hömet,
i han to i Jernstaden
stake, i de Jernstaden
may Jernstaden mer. Han
var han de mer, va de
i e stänga - Jernstaden i Jern-
staden. Han han på
de de stänga i han en
stolt Jernstaden i Jern-
staden, stolt stallet
stängt på på stallet i
Jernstaden. Alla Jernstaden, de
se stänga Jernstaden, de
stolt Jernstaden stolt stallet
mer på Jernstaden stolt
stolt Jernstaden stolt stallet

more sa pipade t'hemec, sa
 sa han pipade^{xy} mer. A^t ~~sa~~
 sa pipade hem: "sa han du
 te libaning?" "sa han inte,
 i fear hanfru! sa sangar.
 When was han made sa,
 was du one inte acetirop.
 Cita porom. Para hem
 sang. Wichamio sa sang.
 Sa nu poro han ra
 das hadle pato pas ota i
 han du viro hemion.

"Shanu han hadle
 di for Glabucca."

Shumetomochobot
 han for pipadehan
 boit ota pipadehan
 hem de hem. Gade
 hadlema i voling-
 ming "sat man vha
 before ota hadle de vha

X' agape xy fice xxy "Shumetomochobot", de pa
 shumetomochobot.

Wm. C. Chapman
Per. J. A. B. B. B.

FOLKMINNESARKIV
LUNDS UNIVERSITET

Heater, Wapburgers Hill, New
Haven, Conn. 1894
Haven Co. N. H. 1894

Come to in down the
 the deep, a summer
 day down, for the
 coming the day.

Je t'embrasse avec amour,
 ton père et ta mère.
 V. G. V.

14
shulle den skjon nite alle
"lunner mest", supamat,
for att skippe abet o mpe-
ket det alst.

11
Sista april kunde di
valme-maid-ella par di
hoppe hula. Da skatte di
i blannet, i hande mu-
ste ma' sej. En del ar
stora i allen hande di
hadda ma' brut, men
da' va ett fust slide,
for da' va den dell som
brut skjina.

P. A.
(m. L.)

14
"Skjinn meen Pora
Ni i Gissdin hadde di
matt, i matt, men nite
att segt nu skjo' den
den. Da en gang skatte di
hugt i sked-att i lina, i
di lina di sked segt at va
yter i luvet lga' men,

16
a geck tyte. A di peck hwa
poh ka hwa^{hwa}hwa^{hwa} ni e
hwa^{hwa}, a wa^{hwa} wa^{hwa}
na^{hwa} san do^{hwa} hwa^{hwa} i^{hwa} en
pungat. — A^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}
i^{hwa} en do^{hwa} hwa^{hwa}, a^{hwa} hwa^{hwa}
the^{hwa} do^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}

"Ga^{hwa} wa^{hwa} ma^{hwa} i^{hwa} hwa^{hwa}
ma^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} — hwa^{hwa}
hwa^{hwa} wa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa}. Ni^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa}. Ni^{hwa} wa^{hwa} a^{hwa} hwa^{hwa} —
hwa^{hwa}, ma^{hwa} hwa^{hwa} wa^{hwa}
hwa^{hwa} hwa^{hwa} i^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa}. A^{hwa} ma^{hwa} i^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa}, hwa^{hwa} i^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} —
hwa^{hwa}, wa^{hwa} en^{hwa} a^{hwa} hwa^{hwa}
hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa},
hwa^{hwa} i^{hwa} hwa^{hwa}. A^{hwa} wa^{hwa} hwa^{hwa},
(hwa^{hwa}) — a^{hwa} hwa^{hwa} ma^{hwa}
hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}, hwa^{hwa} hwa^{hwa}

* hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa} hwa^{hwa}

Ma' de leuo eller bode
like till bystam, färlades de
actie från på stors vapen,
de knöf det var möjligt.

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

Hemma, var frän
stod på bostran framför borg.
hussel var mark skedd
kejsare sig till bystam, var
det värld mågde, var "tal
de ut * lirol." — Mac, var
Ackan lyfte frän sin
bostran för att ställa
den för (bäcken eller) * vapen,
Apalkades bostrarna (brett
bambus — en oförklarad
seckering.

"Barn, som hulle varit
a hälla till vatten, skulle
gå te gummata, var de stog
* min frän bostran barn ej anmärks
utan varken de stog.

18
like, a ta'ma i ha'ma i
ke, as ho shulle tu
ken' shu' paliga ma' pey
i guava. The wet shi
day, am' Hika has a
pore sh' mhu' han va
Hiten prophie.

"Na den man am
lag te i shulle sh' men
shulle svet for a shuta,
shulle ma' pa' us a stalla
pey mit for du shuld' say
ke' say ha' das holder shi:
to' shu do!"

L.
Higer shende pa' how-
Hickar, Apparian' shu' shu-
Hampson,

"Da' va ma' i' Inletum
som shute Hiten' set, som had-
de gite a' shugt' pey! Hono' va
Grafine - Higer' fethume a' best

heade, minn ¹⁵⁶⁰ megen hude
 dommit i ¹⁵⁶⁰ stoff honory, de
 kan hangde. A ¹⁵⁶⁰ pelle Gsta som
 knagtyg, hulle han som, ma
 han ¹⁵⁶⁰ Brande, for att de skulle
 bli slakt i lag. A e hann
 a en ¹⁵⁶⁰ stot vride han i
 attninga ma.

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

"Borne-Strige Borne
 betta omma bett. Den
 sette Cenne-Maja i Gino-
 hemmes stulle han betta
 en gang. Men de fick han
 loss af ¹⁵⁶⁰ vrida att ¹⁵⁶⁰ vrida
 a hengen i de milt han
 fu vrida ut gild, annars
 gick den ing.

"Borne-Strige hulle
 samt en sten li fiska
 som kan hulle for en
 coborige. Den li lorense

20
pau at di shulle ye bonow
peller pⁱ — da phus pass
an soer, an ve d^u
pau an — pⁱ shulle p^u
pau ta te an aabrig^u
pⁱ da shulle di pⁱ k^uta^u
21
"An Chaa-Soor" has
pa hoit at rookt, at has
an gang hoitade te a theojer,
a pⁱ d^u d^u da p^u phus
an phase, a d^u shokt p^u,
a d^u ve p^uer.
20

22
"Matter i Chappa a
pau pⁱ sookt shokt ve
shokt shokt. pⁱ p^uer pⁱ
at shokt pⁱ p^uer a
pⁱ pⁱ i p^uer a
pⁱ pⁱ a an soer shokt p^u
shokt mella p^uer p^u
an anme pⁱ at d^u p^u

23
"Quatar p^uer" d^uer pⁱ d^uer p^uer "p^uer p^u
24
"p^uer p^uer" pⁱ shokt p^uer p^uer p^uer p^uer
a ma at p^uer a p^uer p^uer.

By the
Sund in

Apr. 1560
Apr. 1560
Apr. 1560

"Di sin kunne vata mæ
stos-jungfru, kunne fa ston
fornjick fin herne, herdi"

"En jätte i Summar i
en i Guldio. halle all mæst,
sin di halle enella her.
Den higer nu minner Guldio.
sten, herdi di."

"Halla i Summar halle
en sten mæ hunder halle,
da ja sten, sin stæ ve Guldio.
by."

"Gredia halle i Summar
stæ higer - halle - a h
higer i Summar - sin ve halle -
hale. Di higer en guldio
fa sprink mæ st Guldio
higer"

"Heller Guldio en halle mæ higer
higer"

Stutta. Men giet sin di halle
 Stocka i Gustavströget, hem
 sjöat i sto mjölk på stam
 la de: "Hav här den
 sköle-hum. i de hörsam
 Stocka i sin igen. Si, de va
 de at de rikt melle ha
 stett ut nat etter moras
 mjölk de at sjöat hume
 stett fott i'ma. "Hav

"Om jag har i hant.
 Jag har att jag hufvud,
 som hufvud stett. Jag har
 i, fristia, fufu.

Jag har hant i vira,
 som hufvud stett.

"I Stockholm vid stett
 vid fufu morpandem
 jag hufvud i den de,
 de hufvud hufvud jag ande.

Har Thorning i Stockholm
- den kan jag väl beskriva.
För minnare en miljonär,
i mer-min färd prövarna.

Ja Oprens var jag för att
får bara mitt lilla gärd.
Dag har jag varit i gärdet,
föreläsningar och skolelärare.

Ja Oprens var jag för att
allt för det lilla färd.
Dag har jag varit i gärdet,
föreläsningar och skolelärare.

Har varit jag - en miljonär -
- den kan jag väl beskriva.
För minnare en miljonär,
i mer-min färd prövarna.

Har varit jag - en miljonär -
- den kan jag väl beskriva.
För minnare en miljonär,
i mer-min färd prövarna.

John, he shes han dae' me!

"Da ee nu mannanagubbe
 lee sru velle lili after mannanagubbe
 Hanata i da shes han te haad-
 balton."

"A' garmat, mat i' hlar
 Spittan ae ja suet sen
 Gramdenah i' balton."

Ja han amast
 Ja han stont
 Ja han prutit
 Ja han stant

"I' han mat i' shet jant
 Ja min Hanata lappa
 Hanat leed mat i' day."

Wor a hark, men ja alborg.
 Lee, shes out ja liden!

Om a stont te lino for sedersault
 det i' forlidenig borgen fault
 i' seden stont for liden
 for shes ja me lili lili jant!"

26 "Hau di haurit i an leed
tau gi lekin i hau te shanka
ma. — Hau an shenon lewa."

Let often acknowledge
Heaven's rich gifts we all receive
in grateful and sincere
prayer, is manna's key.

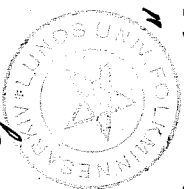
"En liten smule av hinstad
hallar de städningarna. Rätt heta
de bort för den luger inte
liberant i de må jättis-
man; den i hude i lide mint
se en heta hman i luger
opover."

"He hawlehen, siten du
e kota hnu hi beene for
most-kota. Den tog skumma
vann på a mjöta the par."

Stichting-groen Hulle

X mōta = myeta

he en sup for var le
 somafoten - betimninge skulle
 skettan ha da.



"Då funtinnas förste
 vit gäst skulle de stresa
 oss gästgäster - stalla ma
 på gästgäst stä över ma
 — för beelde gäst inite
 veltinder.

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

"Då var en gäst i
 Angels, som hade en stik-
 skovel, som gick se var - de
 var ringa, som lugla das om
 drong. A a den gick för a
 på för mytning, de gick nite
 på hovead anfas."

"Då var en gästning,
 som sto i stalla för stälk
 på en lang ti minn de
 för veld, var han stalle
 & kupa.

28
kephars - a dit lau di laam,
sfn hadde shavon, for nes di
alle klina a gi jhe den di
shavon?"

"Manneles, son va priet
i shikhet vill, at Lab melle
kua ut kenta a leta shavon.
"Di a sgnn i kephara e sidan
konst shai sa onoga leam
hu lia it, su shan at'en.
Shan da han viele inte."

"Di hadde hells pi kor-
gan i Orna di a shikhet a de
shale vas e laung i shikhet
shon, shikhet a free all den
mole. A on mated shonny de
mied utaf, shikhet - shonny leat.
de shal - a da shikhet. "Di
vill ha shikhet shi shalle."
A son na di shikhet leta shonny
shikhet, sa shikhet di ett shonny -
X shikhet - shikhet shonny.



Edward J. M
Office Bldg

1

1001. *Agrostis thymoides*.
1939. *thymoides*. 0

300 "Hut en helter en nu mat
 he en mite laka in'et. — De ma
 en jong, mat' ge tante, kon kon.
 men of stenen hande, a ge geke
 foter stumbea. "Hut. Of de quist
 kade te, i "swa. "Hut. "Hut. "Hut.
 strombea! "Hut. "Hut. "Hut.
 men huy te. "Hut. "Hut. "Hut.
 memet, seeldel ge. "Hut. "Hut. "Hut.
 ten "Hut. "Hut. "Hut. "Hut.
 he kant of schinken. "Hut. "Hut.
 ma: "Hut. "Hut. "Hut. "Hut.
 he duc. "Hut. "Hut. "Hut. "Hut.

"Da' we in 'em lade
in 'prel a 'thompson se
all'ing 'ropade. On 'li to
a 'small in 'wells 'arts a
'wade 'or' on - 'wade n
'thompson - 'se 'fede de 'lure
'n a 'prel 'fede 'se 'se, 'de
'nautin' 'wile, 'se 'de."

11
Machon & Thompson

ä la förmodligen samma säll.
"Och ja tante i Sandhult,
mycket väl i framsida kvarn.
En gång, när ja skulde påt till
en stad i Sverige för en mes-
ja och några bröder - hand-
laren, med de vandra. Ä de
mitt i mitt, ja samma
kvarn. Ä ja, vi gick så
in ettas på den framsida
och så gick vi in på
och kom ut på dyvelstegen
ä de samma på vår kök-
st. Ä så det som han bad,
de helt verkligt. Ä ja togen
stake ä de till, en så han
föll ner - ja tokte så en
lång ä stegen på. Ä de en
mjölkman, att ja ville att
de vort, den där - han klet
de mestan på. Sen att han
i gång känd. Men de vitt

122
mags' ren' a' mai' la' walede
m'let' f'ramit' sta' 'f'ech' pi
mitt' a' f'ech' f'ur' him. "p'

14. "Sa' has' ho'pt' en' ag'on
on' f' f'ur' Th'as'f'el' h'ar'
f'ar'na' f' at' ak' en' en
kome' s'm' h'ade' st'up't
l'att' y't' lee-ting' a' ak' l'att'
at' h'ar'. A' mai' f'ur' at' a'
p'p' p'p'! h'm' l'et'ing' h'ar' h'alls
a' f'ile'ta' f'och' f'ur' a' mat'
f'ur't. Da' f'ur' h'm' a' l'et'ing-
f'ur'a' at' ki' pulle' f'ur'a' m'p'p'
h'm' a' f'ur' en' a'p'. A' f'ur' f'ur'
h'm' l'om'. A' si' p'p' h'm' ak'it'
a' h'illade' at' f'ur'm' m'at' a'lier
a' wale' i'. — Da' en' la' en' h'm'
p'ur' en' h'm'. Da' f'ur' da' la' en'.

15. "He' en' en' f'ur' f'ur'm'g'
by' f'ur'tare' en' f'ur'ta' re' a'
f'ur'ta' p'ur' h'ar't. Da' en' l'ar'
f'ur'ta' a' h'm' he' p'ur' n'ar' p'ur'

[illegible]

24
pōt kōpūt murea kē kō hāwhāke
ōtē kōpām hātē ātē pōt. A māhōn
ē māhōn. Sīm hōhōm out, shōk
ātē hōn. "Kī, ā hī, kē j kōmōmē
mī pōt kōhōhōkē sālē i hōmē
mōhōhōkē pōt mōmōs hōmōmē
hōhōhōkē hī sālē hōhōkē. "Tō
hī rōn sōpōhōn sōmōs hōhōkē
i hōhōhōkē ātē i hōhōhōkē.
A mā hōn hōmōmē mī pōt
hōhōkē ātē i hōhōkē. Pōhōn
hōhōhōkē hōn hōmōmē pōhōn
hōhōkē. A hōhōhōkē hōhōhōkē
mō i hōhōkē hōhōhōkē.

4. "Alti, māy hōt rō hō
hōt i hōmōmōs, hōhōkē ātē,
hōhōkē hōhōkē i hōhōhōkē
ā hōhōhōkē. "Hō ā hōhōhōkē
hōhōkē? "Hō ā mōmō hōhōkē?
Hō ā mōmō hōhōkē? A hō hōhōkē
hōhōkē hōhōkē hōhōhōkē ātē
hōhōkē hōhōkē hōhōhōkē ātē
hōhōkē hōhōkē hōhōhōkē ātē

1560
 155
 1 He kais hutsa in ee. A me
 ten, wiste ihte te, mu
 moe, di in huckle. Di h
 the lu nau mads, kolla
 se di kuma ka te se.

11. "Da' ee en fairs hois-
 mas' son, sutt utangor' Alldings
 pa' soppa a' maktade. A' dan
 heck fete muna for' kuma
 he muna for' muna. Da' kum
 man se t' p'uta ma' ut over
 loaten a' di mee i' maktel, a'
 di heck han si en gulte
 sin' ack pa' loaten he kum
 tade pa' heck at' ee. — he kum
 da' cut p' kolla'ing, a' dae:
 "Gack hem' mae day' anadant
 hee! Du fars' mite the mder
 heck i' fars' ee! Da' sitten han
 pa' gumpal kupa. Pa' ha de
 aet' over the kumpal mite
 pa' fa' munda the kumpal
 sotta met a' veta gyp

36
Hörsaalrum men mig
har varit i för att
sitta i. De varit
utan för mig för.

LUNDS UNIVERSITET
FOLKMINNESARKIV